



Министерство образования и науки Республики Казахстан  
Павлодарский государственный университет им. С. Торайгырова  
Факультет физики, математики и информационных технологий  
Кафедра информатики и информационных систем

## **Методические рекомендации по изучению дисциплины**

по дисциплине «Профессионально-ориентированный иностранный язык»

для студентов специальности 5В060200 «Информатика», 5В070300  
«Информационные системы»



**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор УР

\_\_\_\_\_ Пфейфер Н.Э.  
«\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_\_

Составитель: старший преподаватель Улихина Ю.В.

Кафедра информатики и информационных систем

## **Методические рекомендации по изучению дисциплины**

по дисциплине «Профессионально-ориентированный иностранный язык»

для студентов специальности 5В060200 «Информатика», 5В070300  
«Информационные системы»

Программа разработана на основании рабочей учебной программы,  
утвержденной «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г

Рекомендована на заседании кафедры от «\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_\_

Протокол №\_\_

и.о.зав.кафедрой \_\_\_\_\_ Н.Оспанова «\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_\_  
(подпись, Ф.И.О.)

Одобрено методическим советом факультета ФМиИТ

«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_, протокол № \_\_\_\_\_

Председатель УМС \_\_\_\_\_ «\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_\_  
(подпись)

## 1 Сведения о преподавателях и контактная информация

Составители: \_\_\_\_\_ старший преподаватель М.А. Токкожина  
\_\_\_\_\_ старший преподаватель Ю.В. Улихина  
\_\_\_\_\_ старший преподаватель А.С. Куракбаева  
\_\_\_\_\_ преподаватель М.А. Уайханова

Кафедра информатики и информационных систем находится в корпусе А1 по адресу Ломова 64, 673687 (1125), 87054480680

## 2 Данные о дисциплине

**1 Цель дисциплины** – Формировать профессиональную иноязычную речь позволяющую реализовывать различные аспекты профессиональной деятельности будущих специалистов для повышения уровня профессиональной компетенции специалиста.

В основе целевой установки курса «Профессионально-ориентированного иностранного языка» лежит обучение студентов речевому общению на иностранном языке в пределах тематики, предусмотренной программой, оказание студентам помощи в осмыслении правил, подчиняющих своему действию использование грамматических, лексических и структурных моделей в реальном речевом контексте. Это предполагает:

- ознакомление студентов с различными регистрами и функциональными стилями современного иностранного языка в профессиональной деятельности;
- формирование и развитие коммуникативной компетенции (лингвистической, социолингвистической, социокультурной, стратегической, дискурсивной и прагматической), необходимой для профессиональной деятельности;
- формирование достаточного уровня владения профессиональным иностранным языком для осуществления письменного и устного информационного обмена, что предполагает отработку коммуникативных навыков, дальнейшее развитие всех 4 видов речевой деятельности (чтения, письма, аудирования и говорения - монологической и диалогической речи), а также систематическое расширение активного профессионального словаря.
- приобщение студентов к самостоятельной исследовательской работе над языком, развитие у студентов аналитического подхода к изучаемым языковым явлениям путем сопоставления их с соответствующими явлениями родного языка.

Студент должен **знать:**

- структуру и основы построения письменных и устных текстов по профессиональной тематике;
- правила речевого поведения в соответствии с ситуациями профессионального общения в зависимости от стиля и характера общения в социально-бытовой и академической сферах.

**уметь:**

- вести диалог делового характера в профессиональных сферах;
- передавать содержание прочитанного и услышанного текста, уметь аннотировать и реферировать аутентичные научно-популярные статьи, тексты и монографии.
- составлять деловую корреспонденцию (резюме, автобиографию, деловые письма, эссе);
- расширять глоссарий профессиональной терминологии;
- делать сообщения по теме в виде обзорного реферата или доклада, содержащие личную оценку и аргументацию; участвовать в дискуссии, требующей предварительного сбора и обработки фактов;
- вести презентации, деловые встречи, переговоры, дискуссии.
- составлять научные статьи профессионального характера.

**иметь опыт:**

- конструктивного диалога с целью достижения наибольшей эффективности поставленной цели.
- подготовки проектных заданий на иностранном языке.
- работы с Интернет-сайтами на иностранном языке.

При изучении дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» формируются следующие компетенции:

**общие:**

- логико- структурная целостность;
- владение предметным содержанием речи;
- лингвистическая корректность речи

**профессиональные:**

- реализация коммуникативного замысла.
- владение профессиональным языком.
- чтение и понимание аутентичной литературы для специальных целей;
- ведение дебатов, дискуссий по специальной тематике.

Наряду с языковой подготовкой курс ставит образовательные и воспитательные цели: расширение кругозора студентов, повышение уровня культуры мышления, общения и речи, воспитания уважения к духовным ценностям других народов.

**2 Пререквизиты дисциплины:**

Для освоения данной дисциплины необходимы знания, умения и навыки, приобретенные при изучении следующих дисциплин: практический курс иностранного языка в университете языковой компетенции согласно уровню B1, введение в специальность.





## 4 Содержание дисциплины

### 4.1 Тематический план дисциплины для студентов очной формы обучения на базе ОСО, СПО

№ п/п	Наименование тем дисциплины	Очная на базе ОСО 2011				Очная на базе СПО 2011			
		Лек.	Прак	Лаб.	ССРС	Лек.	Прак	Лаб.	ССРС
		4 семестр				4 семестр			
Уровень - В2, Модуль 1- «Деловая коммуникация»									
1	Международные контакты и их роль в жизни современного специалиста.		1		3		1		3
2	Встречи, договоренности, телефонный разговор. Переговоры, профессиональные дебаты, презентации, конференции.		1		3		1		3
3	Деловая переписка (резюме , сопроводительное письмо; рекомендательное письмо; рекламации, просьбы, запрос информации, письмо – подтверждение, заказы, контракты и т.д.).		1		3		1		3
4	Международные программы и проекты. Международное сотрудничество вуза.		1		3		1		3
5	<b>Основные понятия информатики</b>		2		4,2		2		4,2
6	IT-технологии в Казахстане и за рубежом: история, современное состояние и перспективы.		2		3		2		3
7	<b>Основы дискретной математики</b>		2,5		4,3		2,5		4,3
8	Профессиональная деятельность в жизни человека. Трудоустройство. Резюме. Пути повышения квалификации.		3		4		3		4
9	<b>Основные понятия архитектуры ЭВМ</b>		1		5,3		1		5,3
10	Современное состояние отрасли. Существующие проблемы и пути их решения.		3		5		3		5
11	<b>Безопасность. Защита данных</b>		1		5,3		1		5,3

12	Проектная деятельность	2		3		2		3	
13	Знакомство с языками программирования, прикладное программное обеспечение		1		5,3		1		5,3
14	Основы операционных систем и сетей		0		7		0		7
15	Компьютерные сети, графика, интернет		1		5,5		1		5,5
16	Текущий контроль		1		3		1		3
17	ИТОГО:	0	30	0	60	0	30	0	60

4.2 Тематический план дисциплины для студентов заочной формы обучения на базе СПО, ВПО

№ п/п	Наименование тем дисциплины	Заочная на базе СПО 2011				Заочная на базе ВПО 2011			
		Лек.	Прак	Лаб.	ССРС	Лек.	Прак	Лаб.	ССРС
		3, 4 семестр				3, 4 семестр			
Уровень - В2, Модуль 1- «Деловая коммуникация»									
1	Международные контакты и их роль в жизни современного специалиста.		1		3		1		3
2	Встречи, договоренности, телефонный разговор. Переговоры, профессиональные дебаты, презентации, конференции.		1		3		1		3
3	Деловая переписка (резюме , сопроводительное письмо; рекомендательное письмо; рекламации, просьбы, запрос информации, письмо – подтверждение, заказы, контракты и т.д.).		1		3		1		3
4	Международные программы и проекты. Международное сотрудничество вуза.		1		3		1		3
5	<b>Основные понятия информатики</b>		1		5,3		1		5,3
6	IT-технологии в Казахстане и за рубежом: история, современное состояние и перспективы.		1		3		1		3
7	<b>Основы дискретной математики</b>		1		5,3		1		5,3
8	Профессиональная деятельность в жизни человека. Трудоустройство. Резюме. Пути повышения		1		6		1		6

	квалификации. Индивидуально-личностный и профессиональный рост студента и специалиста.								
9	<b>Основные понятия архитектуры ЭВМ</b>	0,5		5,3	0,5		5,3		
10	Современное состояние отрасли. Существующие проблемы и пути их решения.	0,5		6		0,5		6	
11	<b>Безопасность. Защита данных</b>	0,5		5,3		0,5		5,3	
12	Проектная деятельность.	0,5		6		0,5		6	
13	Знакомство с языками программирования, прикладное программное обеспечение	0,5		5,3		0,5		5,3	
14	<b>Основы операционных систем и сетей</b>	0,5		7		0,5		7	
15	<b>Компьютерные сети, графика, интернет</b>	0,5		5,5		0,5		5,5	
16	Текущий контроль	0,5		6		0,5		6	
17	<b>ИТОГО:</b>		12		78		12		78

#### 4.3 Формы контроля практических занятий

№	Название тем	Формы контроля
1	Международные контакты и их роль в жизни современного специалиста.	Письменная (деловые письма, составление резюме, бланков, формуляров); устная (передача содержания текста)
2	Встречи, договоренности, телефонный разговор. Переговоры, профессиональные дебаты, презентации, конференции.	Устная (ведение переговоров, деловых встреч)
3	Деловая переписка (резюме, сопроводительное письмо; рекомендательное письмо; рекламации, просьбы, запрос информации, письмо – подтверждение, заказы, контракты и т.д.).	Письменная (заполнение официально-деловой документации)
4	Международные программы и проекты. Международное сотрудничество вуза.	Письменная (ведение переписки с зарубежными вузами в рамках академической мобильности)
5	<b>Основные понятия информатики</b>	Устная(реферирование, аннотирование).
6	IT-технологии в Казахстане и за рубежом: история, современное состояние и перспективы.	Устная (реферирование, аннотирование).
7	<b>Основы дискретной математики</b>	Презентация работы
8	Профессиональная деятельность в жизни человека. Трудоустройство. Резюме. Пути повышения квалификации. Индивидуально-личностный и профессиональный рост студента и специалиста.	Письменная (составление портфолио специалиста)
9	Текущий контроль	РК 1
10	<b>Основные понятия архитектуры ЭВМ</b>	Проект
11	Современное состояние отрасли. Существующие проблемы и пути их решения.	Написание статей по специальности.
12	<b>Безопасность. Защита данных</b>	Устная(реферирование, аннотирование).
13	Проектная деятельность.	Устная (защита рефератов,

		докладов, курсовых работ, авторефератов дипломных работ)
14	Знакомство с языками программирования, прикладное программное обеспечение	Устная(реферирование, аннотирование).
15	Основы операционных систем и сетей	Презентация работы
16	Компьютерные сети, графика, интернет	Устная (защита рефератов, докладов, курсовых работ, авторефератов дипломных работ)
17	Текущий контроль	РК 2

#### 4.4 Содержание модулей

##### **Модуль 1 - «Деловая коммуникация»**

1. Избранное направление профессиональной деятельности.

2. История, современное состояние и перспективы развития изучаемой науки.

Изучаемые дисциплины, их проблематика. Основные сферы деятельности в данной профессиональной области.

Функциональные обязанности различных специалистов данной профессиональной сферы. Выдающиеся личности данной науки. Основные школы и открытия.

##### Рецептивные виды речевой деятельности.

##### **Аудирование и чтение.**

Понимание основного содержания: публицистические, научно-популярные и научные тексты об истории, характере, перспективах развития науки и профессиональной отрасли: тексты интервью со специалистами и учёными данной профессиональной области;

Понимание запрашиваемой информации: научно-популярные и прагматические тексты (справочники, объявления о вакансиях);

Детальное понимание текста: научно-популярные и общественно-политические тексты по проблемам данной науки/отрасли (например, биографии).

##### Продуктивные виды речевой деятельности

**Говорение:** монолог-описание (функциональных обязанностей/квалификационных требований); монолог-сообщение (о выдающихся деятелях науки и профессиональной сферы, о перспективах развития отрасли); монолог-рассуждение по поводу перспектив карьерного роста/возможностей личностного развития; диалог-интервью/ собеседование при приёме на работу. Аннотирование, реферирование аутентичных научно-популярных статей, текстов, рефератов, монографий.

**Письмо:** написание биографии Lebenslauf; сопроводительного письма; тезисов письменного доклада.

##### **Модуль 2 - «Введение в специальность»**

Квалификационные требования к специалистам данной профессиональной области в Казахстане и за рубежом. Личностное развитие и перспективы карьерного роста. Предпосылки и последствия научных открытий и изобретений.

Основные понятия информатики  
 Основы дискретной математики  
 Основные понятия архитектуры ЭВМ  
 Безопасность. Защита данных  
 Знакомство с языками программирования, прикладное программное обеспечение  
 Основы операционных систем и сетей  
 Компьютерные сети, графика, интернет

Рецептивные виды речевой деятельности.

**Аудирование и чтение.**

Понимание запрашиваемой информации: научно-популярные тексты, специальные прагматические тексты (буклеты, справочники), нелинейные тексты (таблицы, схемы, графики, диаграммы, карты, гипертексты и др.);

Детальное понимание текста: научно-популярные и общественно-политические тексты по проблемам данной науки/ отрасли.

Продуктивные виды речевой деятельности

**Говорение:** монолог-сообщение/ доклад; выступление на круглом столе проблемной группы; диалог-беседа по обозначенной проблематике; деловая беседа/ деловая игра; обсуждение проблемных деловых ситуаций,

**Письмо:** деловые письма различных типов, памятки, протоколы и т.д.; выполнение письменного проектного задания.

4.5 Содержание самостоятельной работы студентов

4.5.1 Перечень видов СРС

**4.5.1.1 Перечень видов СРС для студентов очной формы обучения на базе ОСО, СПО**

Вид СРС	Форма отчетности	Вид контроля	Объем в часах
Подготовка к практическим занятиям	Рабочая тетрадь	Участие на занятии	25
Изучение материала, не вошедшего в содержание аудиторных занятий	Конспект (и другие)	Проверка рабочей тетради	15
Подготовка к тематическим тестам	Собеседование	Письменная проверка	10
Подготовка к контрольным мероприятиям	Тест	РК1, РК 2	10
Всего			60

**4.5.1.2 Перечень видов СРС для студентов заочной формы обучения на базе СПО, ВПО**

Вид СРС	Форма отчетности	Вид контроля	Объем в часах
Подготовка к практическим занятиям	Рабочая тетрадь	Участие на занятии	30

Изучение материала, не вошедшего в содержание аудиторных занятий	Конспект (и другие)	Проверка рабочей тетради	23
Подготовка к тематическим тестам	Собеседование	Письменная проверка	15
Подготовка к контрольным мероприятиям	Тест	РК1, РК 2	10
Всего			78

#### 4.6 Перечень тем, вынесенных на самостоятельное изучение студентами Уровень В2

СРС 1 – Система счислений

СРС 2 - Работа в операционной системе MS DOS

СРС 3 - Работа в текстовом редакторе MS WORD

СРС 4 – Работа с формами в Microsoft Word

СРС 5 - Построение графиков функций в Excel

СРС 6 - Работа с базами данных в Excel

СРС 7 - Работа с базами данных в СУБД Access

### 5 Список литературы

#### Основная

- 1 Алибекова А.Ж., Майтина Н.Ж., Омарова Х.С., учебно- методическое пособие для факультета физика- математика, Павлодар, 2006.
- 2 Каббасова А.Т., Байдильдина А.Е., Интерактивный подход к обучению английскому языку студентов неязыковых специальностей. Учебное пособие для студентов неязыковых специальностей.
- 3 Агабекян И.П. Английский для технических вузов/И.П. Агабекян, Каваленко.-Изд.8 Ростов н.Д: Феникс, 2007.-350с.- (Высшее образование)
- 4 Oxford English for Information Tehnology. Eric H. Glendinning, John McEvan. – Oxford University Press, 2002
- 5 English for Information Tehnology. – Person Education Limited, 2011.
- 6 Мерфи Р. English grammar in use. – Cambridge, 2009
- 7 Курашвили Е.И. «Пособие по английскому языку для технических специальностей», М.-2002
- 8 Шевелева С.А. Деловой английский. Ускоренный курс. М., 2003.
- 9 Богацкий И.С., Дюканова Н.М. Бизнес-курс английского языка. М., 2003.
- 10 Раисова А.Б., Муканова Л.Ж., Немецкий язык. Методическое пособие для студентов специальностей «Физика», «Математика», «Информатика», ПГУ им. С. Торайгырова: 2006.
- 11 Масалимова З.К. Терминологический немецко-русско-казахский словарь для студентов специальностей факультета физики, математики и информационных технологий. ПГУ им. С. Торайгырова: 2008.
- 12 Sprachkurs Deutsch 2. Verlag Moritz Diesterweg Gmbh. Stuttgart: 2001
- 13 Dialog in Beruf. Max Hueber Verlag. München: 2009.

#### Дополнительная

14 Аужанова С.К., Нуркина Г.К., Яцик Л.М. Английский язык. Рабочая тетрадь студента. – Алматы, ААЭИС, 2003

15 Омарова Х.С, Успанова Г.К., Макарихина И.М. и др. Английский язык. Учебно-методическое пособие для практических занятий студентов вузов неязыковых специальностей. – Павлодар, 2008

16 Аипова А.К., Смагулова Г.Ж. и др. Сборник учебных текстов по развитию английской речи для студентов неязыковых специальностей.

17 Пфейфер Н.Э., Нурбекова М.К., Асаинова А.Ж., Даутова А.З., Раисова А.Б., Смагулова К.Ж. «Электронный учебный курс по английскому языку». – Павлодар, 2008

18 MCarthy Michael, “English Vocabulary in Use” Elementary, Cambridge, 1999

19 Асылханова Л.Е., Жумабекова Б.К. и др. Учебно-методическое пособие для студентов неязыковых специальностей. Павлодар: 2008.

20 Themen 2. Kursbuch. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Max Hueber Verlag. München: 2001.

21 Themen 3. Kursbuch. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Max Hueber Verlag. München: 2001.



Выписка из рабочего учебного  
плана специальности(ей)

Форма  
Ф СО ПГУ 7.18.3/32

**Выписка из рабочего учебного плана специальности  
5В060200 «Информатика», 5В070300 «Информационные системы»**

**НАИМЕНОВАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-  
ОРИЕНТИРОВАННЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

Форма обучения	Трудоемкость дисциплины				Формы контроля по семестрам				Семе стр	Объем работы студентов по семестрам						
	кред итов	контактных часов								кред итов	аудиторных занятий (контактных часов)			СРС (контактных часов)		
		всего	ауд	СРС	экз.	зач.	КП	КР			всего	лек	пр.	лаб	всего	СРСП
очная на базе ОСО 2011	2	90	30	60	4				4	2	30	н/п	30	н/п	60	30
очная на базе СПО 2011	2	90	30	60	4				4	2	30	н/п	30	н/п	60	30
заочная на базе СПО 2011	2	90	12	78	4				3		6	н/п	6	н/п		
									4	2	6	н/п	6	н/п	78	12
заочная на базе ВПО 2011	2	90	12	78	4				3		6	н/п	6	н/п		
									4	2	6	н/п	6	н/п	78	12